

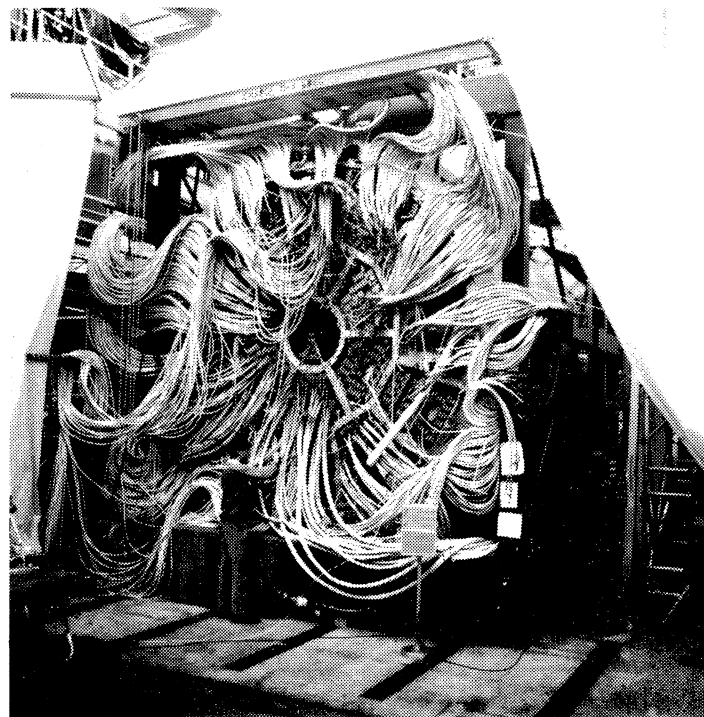
WEEK MONDAY 14 MARCH

n° 11/88

SEMAINE DU LUNDI 14 MARS

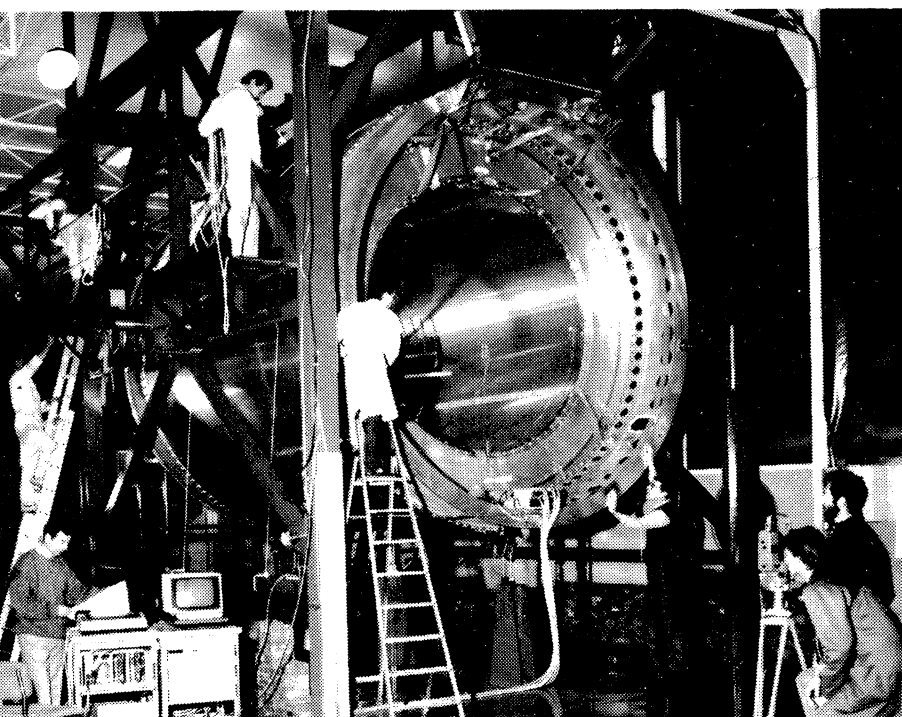


(Photo X577.2.88)

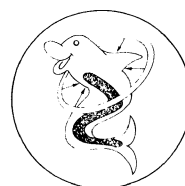


*One end of the ALEPH time projection chamber (TPC) is under test in Hall 156. In the meantime, work is forging ahead on the other end with the aim of completing assembly and tests before departure to the pit at Point 4 (Echenevex) in the autumn.*

*L'une des extrémités de la chambre à projection tridimensionnelle (TPC) d'ALEPH a été essayée avec succès dans le Hall 156. Entre temps les travaux vont bon train sur l'autre extrémité en vue de terminer l'assemblage et les essais avant le départ pour le puits du point 4 (Echenevex) prévu pour cet automne.*



(Photo X566.2.88)



**DELPHI**

*Acceptance tests on the DELPHI Barrel Ring Imaging Cherenkov (RICH) detector structure in February met with resounding success as the measured values agreed perfectly with calculation, allowing the Barrel RICH to operate at 1.4 atmosphere.*

*Les essais de réception sur la structure du tonneau RICH (compteur Tchérérenkov à image annulaire) de DELPHI en février ont connu un succès éclatant, les valeurs mesurées ayant été en parfait accord avec les calculs, ce qui permet d'exploiter le tonneau RICH à 1,4 atmosphère.*

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### **FACILITES DE STATIONNEMENT POUR LES CLIENTS DU RESTAURANT N° 2**

Le nombre de places de parking étant insuffisant à proximité immédiate du restaurant n°2, nous rappelons aux usagers qu'à une distance raisonnable se trouvent deux parkings non saturés : l'un derrière le bâtiment 186, l'autre près du bâtiment 226 (voir plan).

Il est rappelé aux automobilistes que le stationnement sur les îlots situés au centre de la route Gregory est dangereux et strictement interdit.

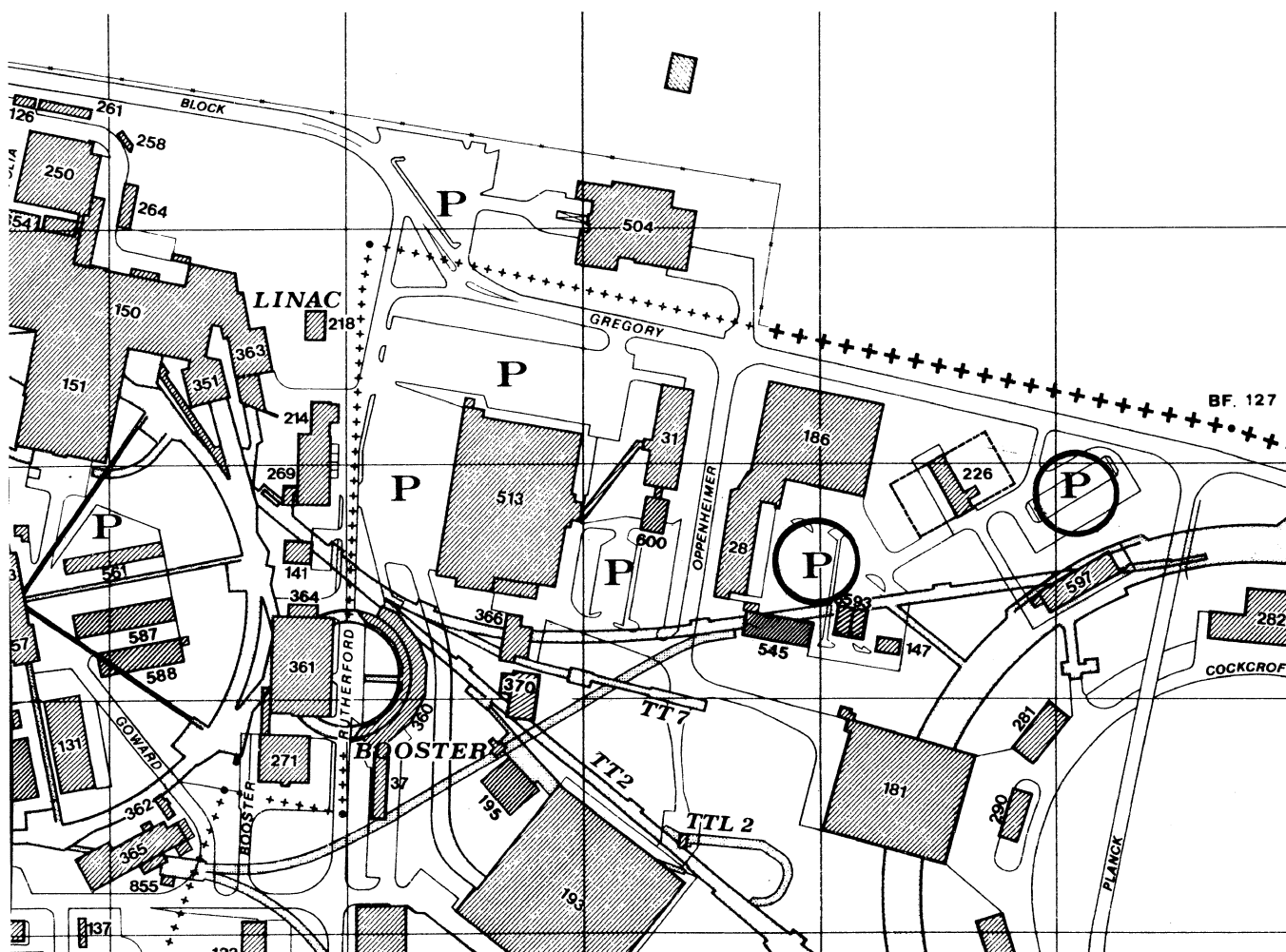
### **PARKING FACILITIES FOR CUSTOMERS OF RESTAURANT N° 2**

As the number of parking spaces in the immediate vicinity of restaurant n° 2 is insufficient, we remind users that two car parks with free spaces are available at a reasonable distance : one behind bldg 186, the other near bldg 226 (see plan).

Drivers are reminded that it is dangerous and prohibited to park on the islands in the middle of Gregory Road.

Groupe des Services généraux/DA

General Services Group / DA



## NETTOYAGE DES ZONES EXTERIEURES AUX BATIMENTS

Le Comité du Site entreprend une campagne de nettoyage des espaces extérieurs sur lesquels du matériel se trouve entreposé et dont les responsables ne peuvent être identifiés.

Dans l'impossibilité où il se trouve de distinguer le matériel abandonné de celui en attente de réutilisation, le Comité demande aux responsables de se faire connaître auprès du Groupe Site Management, tél. 2242, pour décider des actions éventuelles à entreprendre.

La campagne commencera le 15 mars 1988 par un nettoyage des zones indiquées sur le plan joint. Chaque campagne sera précédée d'une annonce publiée dans le Bulletin deux semaines consécutives. Passé ce délai, le matériel qui n'aura pas été réclamé sera envoyé pour revente au service chargé de la récupération.

Comité du Site

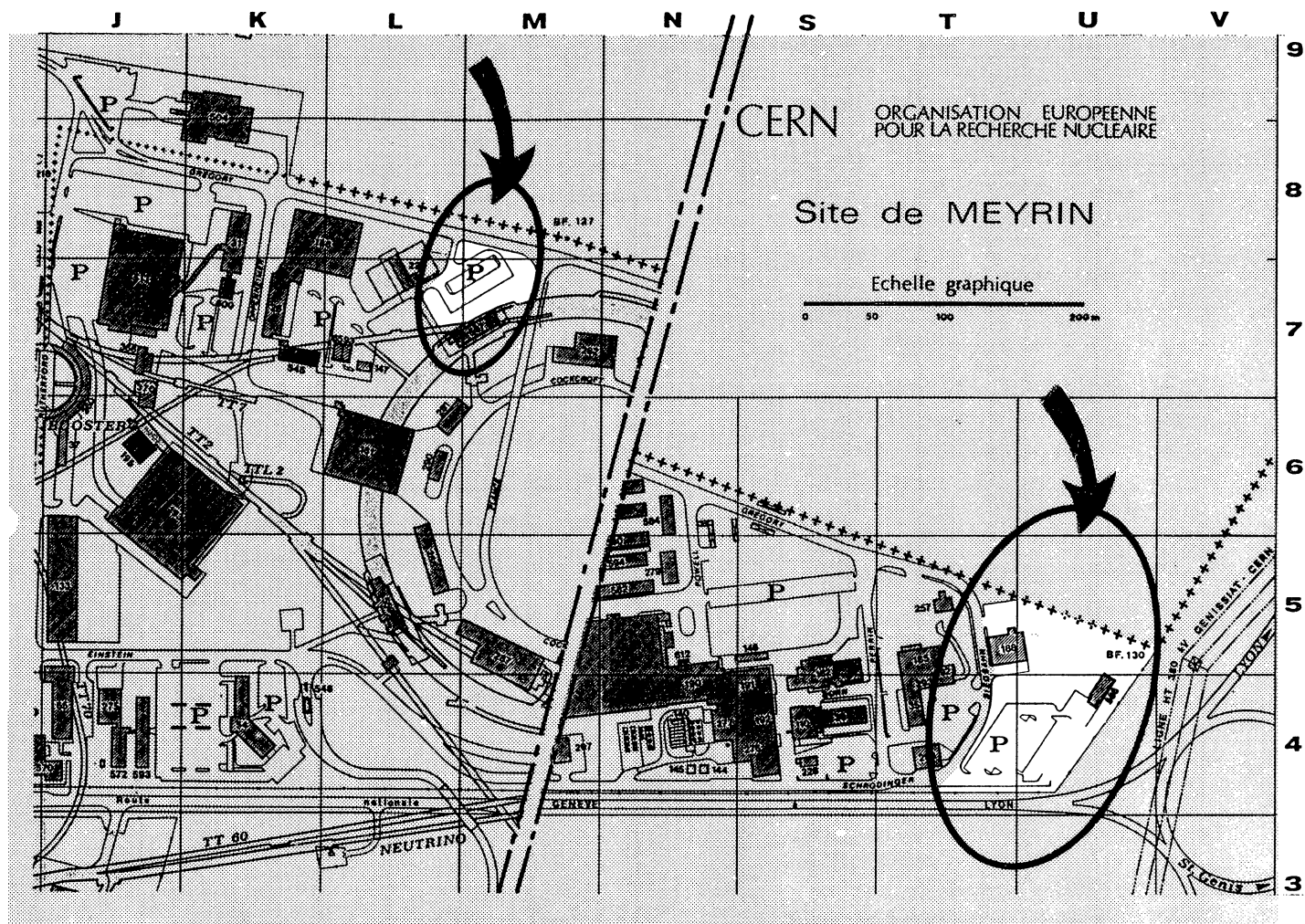
## EXTERNAL AREA SITE CLEARANCE

The Site Committee is launching a campaign to clear up certain external areas cluttered with materials whose owners cannot be traced.

Since it is not possible to tell whether such materials are awaiting further use or simply abandoned, the Site Committee urges those responsible to contact the Site Management Group, tel. 2242, so that decisions for appropriate action may be taken.

The first operation of the campaign, starting on 15 March 1988, will be clearing of the zones shown on the attached plan. Following operations will be preceded by an announcement published in two successive Weekly Bulletins. After the deadline, any materials still unclaimed will be put up for sale by the recuperation service.

Site Committee



# SEMINARS

# SEMINAIRES

## Friday 11 March

### EP SEMINAR

at 14.00 - Auditorium

**Neutrino production of dimuons at the Tevatron**

by Wesley H. SMITH / Columbia University

## Monday 14 March

### PRESENTATION

09.15-12.30 hrs and 14.00 - 16.00 hrs

DD Auditorium, bldg 31, 3-005

#### Inmos Transputer developments

by P. ECKELMANN, D. McCUSKER and  
M. ZEDER / Inmos Corporation

*The aim of the presentation will be to introduce the latest INMOS Transputer developments, in particular the new modular hardware standards and new software support tools.*

09.15-09.30 *Introduction (David McCusker and  
Martin Zeder)*

09.30-11.00 *An overview of transputers and OCCAM  
(Peter Eckelmann)*

11.00-11.15 *Break*

11.15-11.30 *Overview of INMOS and its products  
(David McCusker)*

11.30-12.30 *Hardware; chip and board level products*

12.30-14.00 *Lunch*

14.00-15.00 *Software; new software tools*

15.00-16.00 *Question and answer session.*

## Monday 14 March

### EF SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference room  
bldg 13, 2-005

**Design considerations for CMOS integrated  
circuits in future particle physics experiments**  
by Pierre JARRON / CERN-EF

*Application Specific Integrated Circuits (ASIC), usually in custom CMOS technology, are now becoming key devices in modern electronics. In the field of HEP, ASIC applied to the readout electronics of particle detectors can provide improved solutions to the problem of data acquisition in collider experiments. Design considerations for front-end amplifiers realised in CMOS technology, will be discussed, in particular the trade-off between power consumption, speed, noise, channel density and detector capacitance will be analysed. Preliminary results of the ASIC chip developed for the readout of a silicon pad detector for the upgrade of the UA2 experiment will be presented. Trends in the development of CMOS custom chips for future collider experiments will also be discussed.*

## Monday 14 March

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

**Possibilities to observe CP-violation in**

$e^+e^- \rightarrow b\bar{b}$

by Paul GROSSE-WEISSMAN / SLAC

*After a review of the prospects for CP-violation with B mesons, the crucial steps for an experimental observation of CP-violation in connection with neutral B-Meson mixing are pointed out : high counting rate, effective particle/antiparticle tagging technique, high reconstruction efficiency, and lifetime information [in particular at the  $\Upsilon(4s)$ ]. At the  $Z^0$  resonance with polarized beams the large forward-backward asymmetry in b-quark production offers an experimentally powerful method of tagging particles or antiparticles. This method, compared with the traditional lepton tag technique requires an order of magnitude fewer events. At the  $\Upsilon(4s)$  lifetime information and lepton identification are crucial to separate particles and antiparticles. A boosted  $\Upsilon(4s)$  from an asymmetric  $e^+e^-$  collision is a possible solution to this problem. A quantitative comparison between the  $Z^0$  resonance with polarized beams and a boosted  $\Upsilon(4s)$  shows that luminosities of a few times  $10^{32} \text{cm}^2 \text{sec}^{-1}$  at the  $Z^0$  resonance and about  $10^{34} \text{cm}^2 \text{sec}^{-1}$  at the  $\Upsilon(4s)$  are needed. Prospects of building colliders with such a high luminosity are discussed.*

## Tuesday 15 March

### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

#### Open session

at 09.00 hrs - Auditorium

09.00-09.10 *Introductory Statement (J.J. Thresher)*

09.10-09.40 *Status of LEP (E. Picasso)*

09.40-10.20 *Installation of experiments (F. Bonaudi)*

10.20-10.50 *Machine induced particle backgrounds at  
the LEP detectors (G. von Holtey)*

10.50-11.10 *Coffee break*

11.10-12.10 *Report on MEDDLE and the MUSCLE  
report (D. Williams)*

12.10-12.25 *Status of SLC (R. Taylor)*

#### Status of LEP Experiments

12.25-13.10 *L3*

#### Lunch

14.00-14.45 *ALEPH*

14.45-15.30 *DELPHI*

15.30-16.15 *OPAL*

#### Closed session

at 16.45 hrs, 6<sup>th</sup> floor Conference Room, Administration Building to be continued on Wednesday 16 March at 09.00 hrs.

## Mardi 15 mars

### FORUM AUTOCAD

de 09.00 à 12.00 h – Amphithéâtre LEP  
bldg 30, 7<sup>e</sup> étage

*Le Logiciel de DAO AUTOCAD est utilisé au CERN pour la réalisation de dessins de mécanique et schématique. Ce forum permettra aux utilisateurs actuels et futurs de se rencontrer et d'échanger leur expérience. Des présentations informelles sur les matériels, le logiciel et des expériences d'utilisateurs CERN seront suivies par un débat.*

Renseignements : C. Hauviller / LEP / 2946, 2937

## Mercredi 16 mars

### PRESENTATION

de 09.00 à 12.00 h – Amphithéâtre SPS  
bât. 864, 1<sup>er</sup> étage

#### Logiciels PCAD

par Renaud MATHIEU / PCAD, Bruxelles

*Présentation du logiciel PSpice, logiciel de simulation analogique (durée environ 1h30), suivie d'une discussion sur les logiciels-PCAD.*

*Préparez vos questions!*

Langues : français, anglais

Renseignements : D. Peron / SPS / 5163, 5210

## Wednesday 16 March

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### The radiative corrections to the electroweak parameters in dominant fermion-loop approximation

by D. SCHILDKNECHT / University of Bielefeld

*A simple and transparent treatment of the dominant radiative corrections to the W and Z mass formulae and to neutrino scattering is given, including the possibility of a very massive top quark,  $m_t \geq M_W$ . Our agreement with the results of much more involved one-loop calculations in the  $SU(2) \times U(1)$  theory within errors of  $\delta M(W) \cong (\alpha/2\pi) M(W) \cong 100 \text{ MeV}$  in  $M(W)$ , and  $\delta \sin^2(W)^2 \cong 0.002$  in  $\sin^2(\theta_w)^2$ . As a strategy for future precision tests we suggest attempting to isolate and to test directly the 'new physics' of boson loop and other new phenomena by comparing with and looking for deviations from the present calculations. As physics will be stressed rather than technicalities, the talk will be well suited also for experimentalists.*

## Mercredi 16 mars

### REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP

#### Les convertisseurs de puissance LEP

par H.W. ISCH / CERN-LEP

*Résumé et film vidéo de l'état d'avancement des convertisseurs de puissance pour le système d'aimants, les klystrons RF, et les pompes ioniques du vide.*

## Friday 18 March

### PRESENTATION

#### SABER, an analog simulator

10.00–12.00 Introduction and presentation of SABER

14.00–16.00 Presentation of SABER on SUN-workstations, discussion

DD Auditorium, bldg 31, 3-005

by H.W. FRINKEN and E. SCHINAGEL / RSE Rhode & Schwarz, Munich

*SABER is an Interactive Analog Simulator developed at ANALOGY Inc. and addresses the system design issues. It is designed to simulate systems of mixed technologies and is not restricted to circuit simulation. In contrast to SPICE and similar programs, models are separated from the simulator and a built-in high level modelling language allows the creation and addition of user defined models. The program also accepts SPICE netlists.*

## Lundi 21 mars

### SEMINAIRE EF

à 11.00 h – Salle de conférence EF  
bât. 13, 2-005

#### Système de surveillance générale des zones d'expérience LEP

par Edo SBRISSA / CERN-EF

*Un bref rappel de la nécessité d'un système de surveillance en matière de sécurité dans chaque complexe expérimental LEP sera suivi d'une description des moyens d'acquisition et de traitement des paramètres indispensables à GSS pour remplir les missions qui lui seront confiées en accord avec l'opération de l'expérience.*

## Monday 21 March

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Observation of charmed and strange baryons with the MARK II Detector at PEP

by Spencer KLEIN / SLAC

*Measurements of production and decay rates of charmed and strange baryons in 29 GeV  $e^+e^-$  collisions are presented.  $\Lambda_c$  are partially reconstructed via a  $\Lambda$  plus a lepton.  $\Lambda_c$  production and decay will be discussed, and a search for  $\Sigma_c$  will be presented. Measurements of production rates of  $\Xi^-$ ,  $\Xi^{*0}$  and  $\Omega$ -baryons will be presented. The implications of the measurements will be discussed, in terms of diquark based models.*

## Tuesday 22 March

### MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS

at 09.00 hrs – Theory Conference Room

#### Agenda

1. Software for initializing and managing FASTBUS systems

by E. RIMMER / CERN

2. a) *The XOP trigger processor in the FASTBUS environment*  
by P. BÄLHER / CERN
- b) *XOP as FASTBUS processor in L3*  
by J. LECOQ / LAPP, Annecy
3. *VSB to FASTBUS read-out controller for OPAL*  
by M. WEYMANN / University of Freiburg
4. *FASTBUS interconnect philosophy*  
by P. PONTING / CERN
5. *A.O.B.*

## Tuesday 22 March

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Results from Tristan at  $50 < \sqrt{s} < 56$  GeV**

by Hiroyuki SAGAWA / KEK

## Thursday 24 March

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Prototype Barrel RICH and beyond**

by T. YPSILANTIS / University of California

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

### ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

#### Jeudi 17 mars

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

**Science pour tous**

par R. CARRERAS

### ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

#### 14, 15, 16, 17 & 18 March

11.00 h to 12.00 – Auditorium

(except on 15 March : Council Chamber)

**Computer communications : theory and practice**

by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /  
CERN-DD

## Enseignement Technique

### COURS EXTERIEURS

L'Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Lyon organise, en collaboration avec l'Université de Lyon, un stage sur le thème

### Formation à la gestion de projets industriels et technologiques.

Ce stage s'adresse aux chercheurs issus des écoles d'ingénieurs, de l'université ou des laboratoires industriels. Il a pour objectif d'apporter une **formation** permettant de prendre en compte les problèmes techniques, économiques ou juridiques liés aux contacts avec l'industrie dans le cadre de la valorisation de la recherche ou de la recherche sous contrat.

Durée : 5 x 2 jours : 25/26 avril - 3/4 mai - 18/19 mai  
2/3 juin - 10/13 juin

Les personnes intéressées peuvent obtenir un dossier d'inscription et des informations plus détaillées en s'adressant à :

INSA - LYON

Mission Formation Continue - 601

20, avenue Albert-Einstein

F-69621 VILLEURBANNE Cedex

tél. 78.94.81.42

A l'attention de Mme Michèle Stuckens

## INFORMATIONS GENERALES

### GENERAL INFORMATION

---

#### LYCEE INTERNATIONAL DE FERNEY-VOLTAIRE

##### Séminaires mathématiques

Nous cherchons, dans le cadre des 'Séminaires mathématiques' au lycée, un conférencier pour l'année scolaire 1988-89, sur le thème 'Les fractals'.

Contacter Françoise Decombe (50417705) pour ce thème ou tout autre thème original à la portée d'élèves de 15 à 18 ans.

#### OBJET TROUVE

Pendentif or avec chaînette, trouvé dans un couloir au PS, bât. 8, rez-de-chaussée.

A réclamer éventuellement aux objets trouvés, bât. 33, R-012.

Louis Henny

**A TOUS LES MEMBRES SUISSES  
DU PERSONNEL  
Remboursement de l'impôt fédéral direct  
1987-1988**

Dans le but de simplifier et d'alléger la procédure de remboursement de l'impôt fédéral direct, il a été décidé ce qui suit pour la période d'imposition 1987-1988 :

Il ne sera plus nécessaire d'établir de 'Claim' ni de fournir une copie du récépissé de paiement de l'impôt. Il suffira d'envoyer, au Service de la Comptabilité du Personnel, Division des Finances, une copie du **bordereau** (partie **gauche** du document que vous avez reçu de l'Administration fiscale), et le remboursement sera effectué directement sur votre compte par la Division des Finances, à partir des documents fournis par l'Administration fiscale nous indiquant le montant de l'impôt prélevé sur le revenu en provenance du CERN.

Le remboursement portera sur les deux années (1987 et 1988) compte tenu, comme par le passé, de l'intérêt versé pour le paiement anticipé de l'impôt 1988.

Si, d'ici le 30 avril 1988 vous n'avez pas été avisé du versement du remboursement à votre compte, veuillez contacter le Service de la Comptabilité du Personnel, Division des Finances, tél. 3543 et 4685.

Division des Finances  
Tél. 3543-4685

Division du Personnel  
Tél. 2855

**A VENDRE AUX DIVISIONS**

- Divers câbles spéciaux à isolement minéral, résistant aux radiations
- Divers tubes carrés cuivre pour refroidissement. Longueurs et diamètres différents
- Matériel visible au bâtiment 133.

Division Support Technique  
Groupe Logistique  
R. Gruaz, tél. 5782 ou beep 6207

**AUX UTILISATEURS DES MAGASINS**

A partir du vendredi 11 mars, les selfs-services seront fermés le vendredi pour inventaire.

Pour permettre la continuité du service, la fermeture sera décalée :

- fermeture le matin des selfs-services Meyrin (bât. 113) et Préveessin (bât. 904)
- fermeture l'après-midi du self-service central (bât. 119).

Div. ST  
Groupe Logistique

**CONCERT**

Vendredi 11 mars à 20.30 h  
Grand Auditorium du CERN  
Entrée libre

**György Kukorelly**  
piano

**Eva Gaal**  
violin

Programme :

C. Debussy  
W.A. Mozart  
L. van Beethoven

Sonate en *sol* maj.  
Sonate en *si* bémol maj. KV 317 d  
sonate en *do* min. opus 30 n° 2

**György Kukorelly**

Né en Hongrie, György Kukorelly a étudié à Budapest, Zurich, Genève et Vienne avec Kornél Zempléni, Walter Frey, Klara Haskil, Nikita Magaloff et Bruno Seidlhofer. György Kukorelly donne des concerts dans de nombreux pays et fait des enregistrements pour la radio et la télévision. Il a participé en soliste, ou avec un orchestre de musique de chambre, au Festival d'Assisi et au Festival de Riva del Garda.

**Eva Gaal**

Diplômée de violon de l'Académie de Franz Liszt à Budapest (Hongrie) en 1981, Eva Gaal a ensuite suivi le cours de Végh Sandor. Elle a participé à plusieurs tournées en France, en Suisse, en RFA et aux Pays-Bas avec l'ensemble musical Kolinda-Makam, et enregistré un disque 33 t avec cet ensemble aux Pays-Bas.

**PUBLIC DESK-TOP PUBLISHING CENTRE**

The centre is located in building 13, R-002, and is open every day from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

The centre currently possesses the following equipment:

- a MacIntosh with a 19" screen
- a 400 D.P.I. scanner
- a II NT Laserwriter

and will shortly be acquiring a A0/A1 Plotter and a colour laser printer.

**MacIntosh SUPPORT**

Following the information published in Weekly Bulletin 8/88 on the PC SHOP in building 513, we have received many calls requesting further information on MacIntosh equipment.

For all questions relating to MacIntosh hardware, software and consumables, please contact the MacIntosh Support Group in building 11, 1-009.

For orders or removal of hardware, please contact Mrs W. HUG / EP/ 8-7159 between 8.00 a.m. and 12.00 noon, Tuesdays to Fridays.

Messages can also be left on an answering machine (8-7158) or sent via Electronic Mail

(SALDANA@VXCRNA)

For all hardware problems, i.e. repairs, maintenance and upgrade, etc., please contact Mr Yves CARRERE/EF directly in building 14, 1-010, tel. 3936.



## LA NORVEGE AU CERN

**Du 22 au 25 mars**

Hall du Bâtiment de l'Administration  
Bât. 60 – 1<sup>er</sup> étage  
10h00 – 17h00 (vendredi 12h00)

Sept firmes norvégiennes présenteront le dernier cri de leur technologie lors de la quatrième exposition '**La Norvège au CERN**'. Cette exposition est organisée par le Conseil Norvégien de l'Exportation.

Exposants : voir liste ci-après.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

Vous trouverez également la liste des exposants et de leurs produits dans l'édition du Courrier CERN de mars, page IV.

## NORWAY AT CERN

Seven Norwegian firms will present their latest technology at the fourth '**Norway at CERN**' exhibition. This exhibition is being organized by the Export Council of Norway.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

A detailed list of exhibitors and their products can also be found in the March issue of the CERN Courier, page IV.

## LISTE DES EXPOSANTS

### LIST OF EXHIBITORS

#### EB KONSERNET

– EB National Elektro  
– EB Norsk Kabel and  
– EB National Industri  
Attn : Mrs Elin Dahl Hjort  
PO Box 53 Økern  
N – 0508 Oslo 5  
Tel : + 47 2 64 49 70  
Tlx : 71265  
Telefax : + 47 2 64 27 52

#### MIDCOM – MIDCOM ODDA A/S, MIDCOM TRONDHEIM A/S

Attn : Mr Einar Fasting  
PO Box 1423 Strindheim  
N – 7002 Trondheim  
Tel : + 47 7 91 95 60  
Telefax : + 47 7 91 37 45

#### NORSK DATA SA

Attn : Mrs Elly Hammar  
Avenue Louis Casai 108 A  
CH – 1215 Genève  
Tel : (022) 98 91 00  
Tlx : 415715 ndgch  
Telefax : (022) 98 76 48

#### RASTEREX A/S

Attn : Mrs Marta Thorsheim  
Gjerdrumsvei 12  
N – 0486 Oslo 4  
Tel : + 47 2 28 92 90  
Telefax : + 47 2 89 41 11

#### SEEM POWER A/S

Attn : Mr Tore Seem  
N – 1344 Haslum  
Tel : + 47 2 53 39 75  
Tlx : 19121  
Telefax : + 47 2 53 10 46

#### STANDARD TELEFON OG KABELFABRIK A/S

Attn : Mr B. C. MIDDELTHON  
PO Box 60 Økern  
N – 0508 Oslo 5  
Tel : + 47 2 63 88 00  
Tlx : 71485 stk n  
Telefax : + 47 2 63 89 50 3/a

#### STEINSVIK MASKININDUSTRI A/S

Attn : Mr Kåre Steinsvik  
N – 5570 Grindafjord  
Tel : + 47 4 77 38 33  
Tlx : 40802 smki n  
Telefax : + 47 4 77 38 16

#### Exposition organisée par :

#### Exhibition organizer :

#### THE EXPORT COUNCIL OF NORWAY

Attn : Cecilie Bjørnskau  
Drammensveien 40  
N – 0255 Oslo 2  
Tel : + 47 2 43 77 00  
Tlx : 78532 exnor n  
Telefax : + 47 2 55 26 28

Information : M. Diraison / FI / 4585



## RESTAURANT N° 1

To comply with numerous requests and taking into consideration the ventilation possibilities, part of the cafeteria has been reserved as a **no-smoking area**.

The Restaurant Supervisory Committee hopes that this arrangement will be adhered to in a spirit of understanding among clients.

Restaurant Supervisory Committee  
Tel. 4469

## RESTAURANT N° 1

Pour répondre aux vœux de nombreux usagers, **une zone non-fumeurs** a été instituée dans la cafétéria, en tenant compte des possibilités de ventilation.

Le Comité de Surveillance des Restaurants souhaite que cette nouvelle disposition soit acceptée et observée dans un esprit de bonne compréhension entre usagers.

Le Comité de Surveillance des Restaurants

Tél. 4469

## TELEFAX SERVICE – EP DIVISION

The access to the telefax machine installed in the telex office (bldg 58) being stopped as of 1 January, the EP users are hereby informed that a self-service telefax will be installed in the EP Secretariat (bldg 4, 1-007) with effect from 14 March. The number of the direct line will be 82.01.68.

## SERVICE TELEFAX – DIVISION EP

L'accès à l'appareil téléfax installé dans le bureau du télex (bât. 58) n'étant plus disponible depuis le 1<sup>er</sup> janvier, nous informons les utilisateurs de la Division EP qu'un téléfax self-service sera à leur disposition à partir du 14 mars au Secrétariat EP (bât. 4, 1-007). Le numéro de la ligne directe sera le 82.01.68.

## Last minute

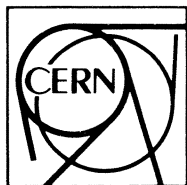
### Friday 18 March

#### PRESENTATION

at 10.00 hrs – Council Chamber

**New VAX announcement**

by J.M. LUGRIN / DEC Geneva



## COMITE D'EVALUATION : *Suite*

**Création de filiales du CERN, de droit suisse et français :** nous vous avons déjà signalé (BUH 9/88) une réunion entre les représentants de la Suisse, de la France et de la Direction, et l'incident auquel elle a donné lieu (le Président de l'Association, Henri Piney, a écrit une lettre de protestation au ministre concerné, M. Valade, avec copie au Premier ministre, M. Chirac, et aux différents syndicats français et européens). Etant absents de cette réunion, nous ne savons pas ce qui s'y est dit, mais il semble qu'aucune décision définitive n'a été prise et que des études juridiques, économiques, sociales, politiques, "managerielles" ont été demandées. Rappelons que l'Association est tout à fait opposée à la création de telles filiales.

**Discussion générale du rapport du Comité d'Evaluation :** le 24 février dernier, Henri Piney et un vice-président, Michel Borghini, ont eu une rencontre avec le "groupe des présidents" : le Président du Conseil du CERN, M. J. Rembser, les deux vice-présidents, MM. P. Lehmann et C. Lopez, le Président du Comité des Finances, M. J. Bezemer, M. P. Levau, ancien président du Conseil, et le Directeur général. Cette réunion nous a permis de faire un tour d'horizon général sur la situation actuelle du CERN et de souligner les profondes inquiétudes du personnel sur son avenir et celui de l'Organisation : des paroles rassurantes nous ont été prodiguées. Nos représentants ont ensuite repris point par point, et plus en détail, les réactions préliminaires de l'Association au rapport du Comité d'Evaluation, que vous avez pu lire au début de l'année (BUH 2/88). Enfin, en ce qui concerne le rôle de l'Association vis-à-vis du Conseil du CERN et de ses "organes subsidiaires" (Comité des Finances, CCEC, Direction générale,...), ils ont proposé de réactiver le groupe de travail qui avait conduit à la création du CCEC, en 1983. Cette proposition a été acceptée par le Comité du Conseil : ce groupe présidé par M.A. Graue (Norvège), comprendra trois membres du Comité du Conseil, trois de la Direction et un nombre correspondant de représentants du Personnel.

**Départs anticipés / réduction d'effectif :** le Comité des Finances a créé un groupe de travail pour étudier la recommandation du Comité d'Evaluation d'"organiser un programme de départs anticipés d'au moins trois cent personnes échelonnés de 1988 à 1990, et de limiter le recrutement de personnel à 50 personnes par an environ, de manière à atteindre dès 1996 le niveau de 2950 personnes prévu pour l'an 2000 dans le plan de 1985". Ce groupe, présidé par M. J. Doerr, de la délégation allemande, comprend des représentants de huit Etats membres et de la Direction. Il s'est réuni pour la première fois mardi dernier et remettra un rapport au comité des Finances du mois d'avril. Trois représentants de l'Association, Henri Piney, Michel Borghini et Oswald Gröbner, membres du Comité exécutif, ont été appelés pour exposer, en cours de séance, le point de vue de l'Association. Celui-ci peut être résumé ainsi :

- . les conséquences de la recommandation du CRC (\*) n'ont pas été étudiées : elles comportent de gros risques pour les programmes scientifiques et techniques, et pour les services aux utilisateurs, que le CRC recommande par ailleurs d'augmenter et d'améliorer ;
- . si, cependant, l'Organisation décidait de suivre cette recommandation, l'Association se rallierait à la proposition de la Direction contenue dans un document, CERN/FC/3130. Cette proposition est l'aboutissement d'une longue concertation entre la direction et l'Association, tout au long de la seconde moitié de l'année dernière : elle satisfait aux priorités de l'Association d'exclure les licenciements, d'offrir des indemnités de départs convenables, d'éviter que leur coût ne soit supporté par le personnel restant et d'assurer un minimum de recrutement ;

. si, néanmoins, cette proposition n'était pas acceptée comme telle, alors la concertation entre la Direction et l'Association devrait être reprise afin d'aboutir à de nouvelles propositions.

Il est bon de signaler que, lors de sa dernière réunion, le **Comité consultatif des utilisateurs du CERN (ACCU)** a pris les positions suivantes : "l'ACCU considère qu'il n'y a pas de justification claire de la proposition du Comité d'Evaluation de réduire l'effectif du personnel du CERN. L'ACCU est aussi opposé à la proposition de créer un nouveau statut pour certaines catégories de personnel. Il exprime la crainte que de telles mesures conduiraient à une dégradation supplémentaire des services rendus aux utilisateurs". (BUH 10/88). Nous sommes bien d'accord !

(\*) CRC : CERN Review Committee = Comité d'Evaluation du CERN

## CERN REVIEW COMMITTEE : *follow-up*

**The setting-up of CERN subsidiaries, under Swiss and French law** : we already mentioned (Weekly Bull. 10/88) that a meeting between representatives of Switzerland, France and CERN Management has taken place, and the incident it gave rise to ! (The Chairman of the Staff Association, Henri Piney, wrote a letter of protest to the ministre concerned, M. Valade, with a copy to the Premier ministre, M. Chirac, and to the different French and European labour unions). As we were not present in the meeting, we do not know what was discussed, but it seems that no final decision was taken and that legal, economical, social, political and managerial studies have been asked for. Remember that the Staff Association is totally opposed to the setting-up of such subsidiaries.

**General discussion on the Final Report of the Review Committee (CRC)** : on February 24, Henri Piney and one of the Vice-Chairmen, Michel Borghini, met the "Presidents Group" : the President of the CERN Council, Dr. J. Rembser, the two Vice-Chairmen, Prof. P. Lehmann and Prof. C. Lopez, the Chairman of the Finance Committee, Mr. J. Bezemer, Mr. P. Leviaux, former chairman of the CERN Council, and the Director-General. During this meeting, a general discussion on the present situation at CERN was made and our representatives stressed the deep worries of the staff concerning their future and that the Organization : soothing words were given in answer. The Staff Association representatives went into some detail regarding the initial comments of the Staff Association on the CRC's final Report, which were published earlier this year (Weekly Bull. 3/88). Finally, concerning the role of the Staff Association with respect to the Council and "its subordinate bodies" (Finance Committee, CCEC, Director-General,...), they proposed to reactivate the study group which led to the setting-up of CCEC, in 1983. This proposal has been accepted by the Committee of Council : the group, chaired by Prof. A. Graue (Norway), will be composed of three members of the Committee of Council, three members from the CERN management and a corresponding number of staff representatives.

**Early departures / reduction of complement** : the Finance Committee has set up a Working Group to study the CRC's recommendation to "organize a programme of early departures concerning at least 300 persons, staggered from 1988 to 1990, and limit the new recruitment of staff to about 50 persons per annum, in order to reach as early as 1996 the level of 2950 persons foreseen for year 2000 in the 1985 plan". This Working Group chaired by M. J. Doerr, (Federal Republic of Germany) consists of representatives from eight Member States and from the Management. It met for the first time last Tuesday and will transmit its report to the Finance Committee in April. Three representatives of the Staff Association, Henri Piney, Michel Borghini and Oswald Gröbner, member of the Executive Committee, were called, during the meeting, to express the point of view of the Staff Association, which can be summarized as follows :

- . the consequences of the CRC's recommendation have not been studied : there is a great risk that the scientific and technical programmes will suffer, as well as services to the users, which the CRC recommend elsewhere, to increase and to improve;
- . if, however, the Organization were to decide to follow the CRC recommendation, the Staff Association would accept the proposal presented by the Management in a document, CERN/FC/3130. This proposal is the result of a long negotiation between the Management and the Association, during the second half of last year; it satisfies the priorities of the Association to exclude dismissals, to offer satisfactory departure indemnities, to avoid that their cost is borne by the remaining staff and to ensure a minimum of new recruitment;
- . if, however, this proposal was not accepted as such, then the concertation between the Management and the Association should be resumed in order to arrive at new proposals.

We are pleased to note that, during its last meeting **the Advisory Committee of CERN Users (ACCU)** took the following position : "ACCU considered that there was no clear case for the proposition of the CRC to reduce the CERN staff complement. ACCU was also opposed to the proposal to create a new status for certain categories of staff. ACCU expressed the fear that such measures would lead to a further decline in the services rendered to the users." (Weekly Bull. 10/88). We agree completely !

*Original : French*

# CLUBS

## RUGBY

### Résultats.

**Seniors.** Le match contre Faverges a eu lieu au CERN dimanche. Il s'est déroulé en 3 tiers temps. Le score de 16 à 16 est équitable. Le jeu plus étudié des Cernois a compensé une meilleure condition physique des savoyards. Bon arbitrage de D. AREVALO.

**Cadets.** Match annulé à Gex.

**Ecole de Rugby.** Très bonne reprise, à la plus grande joie des enfants.

### Prochains matches

**Equipe I.** Reprise du Championnat dimanche 13 mars à Nyon, à 15h.00. Ce match sera difficile, aux Cernois de bien préparer cette rencontre.

**Juniors.** Samedi 12 mars au CERN, match contre Thonon en Challenge alpin. Rendez-vous aux vestiaires à 14h.00.

**Cadets.** Samedi 12 mars, déplacement à Douvaine. Départ à 13h.30.

**Ecole de Rugby.** Samedi 12 mars, Tournoi à Bellegarde. Départ en car à 13h.30 du Café de la Douane.

## ELECTROSOLAIRE

La prochaine réunion du Club se tiendra le **mardi 15 mars 1988, à 18h.00** Salle A. "Photon 3" sera équipé d'un moteur synchrone piloté électroniquement, nous supprimons la boîte de vitesses. Quant à "Photon 4", pour l'année prochaine et les différentes compétitions proposées, il dépendra de l'appui que nous recevrons de vous. Nous sommes toujours à la recherche de sponsors, même modestes, pour pouvoir continuer. Merci de vos suggestions fructueuses.

## AUTOMOBILE

### ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

**JEUDI 14 AVRIL 1988, à 17h.45**

Salle du Conseil - Bât. 503

Ordre du jour.

- . Rapport du Président
- . Bilan du Trésorier pour l'année 1987
- . Election du Comité
- . Election des Vérificateurs aux comptes
- . Divers

Nous comptons tous sur une participation massive, et nous vous remercions par avance de votre présence.

## SKI

### Journée familiale et concours de ski de fond - Giron 12 et 13 mars 1988.

N'oubliez surtout pas que le samedi 12 mars 1988 sera le grand rendez-vous annuel de tous les skieurs de fond. Sachez que cette manifestation précédera la journée familiale du lendemain - **Dimanche 13 mars** - également à Giron.

L'ambiance, vous la connaissez : s'est super, c'est pas cher et tout le monde s'amuse.

**Dimanche 20 mars.** Sortie au Praz-de-Lys. Rendez-vous sur le parking de St. Genis, départ à 7h.30 en voitures particulières.

**Nouvelle activité chez les fondeurs.** Deux de nos moniteurs, Michel DESROZIERS et Paul TRANCHANT, ont suivi avec succès un stage de moniteur de randonnée nordique. Ils ne manqueront pas de vous proposer de jolies randonnées. Nous les félicitons chaleureusement.

### Ski alpin.

**Journée familiale et concours aux Carroz le dimanche 20 mars (adultes et enfants).** Pour le 25ème anniversaire du Club, nous espérons réussir une super journée. Il y aura de nombreux souvenirs, les skieurs de tous niveaux sont invités à participer pour que cette journée soit bien remplie. Pour ceux qui voudront rester, il y aura un repas dans un restaurant d'altitude suivi par une descente aux flambeaux vers dix heures du soir. Pour tout renseignement et pour les inscriptions, veuillez vous présenter à la permanence du jeudi.

**Poursuite de l'entraînement pour les jeunes.** Afin qu'ils puissent progresser davantage, physiquement et techniquement, nous vous proposons pour votre fille/fils un entraînement prolongé jusqu'à la fin de la saison de ski. Les sorties auront lieu aux Carroz aux dates suivantes :

Samedi 12 mars - samedi 19 mars

Dimanche 27 mars - samedi 9 avril

Rendez-vous à l'arrivée de la télécabine à 10h.30 ou à 13h.45 pour ceux qui ont classe le matin.

Nous vous rappelons que les forfaits de FF 65.- (la journée) sont en vente à la permanence du Club. Ces entraînements concernent les jeunes skieurs qui présentent déjà un bon niveau de ski. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Elio SQUADRANI aux heures de bureau au (83)4688 ou le soir (4122)764482.

**Attention.** Les forfaits du Petit Massif qui n'ont pas été utilisés ne seront pas remboursés après le 31 mars, **dernier délai.**

### Sorties après cours.

**19/20 mars :** Pas de sortie (Bal du Ski Club le 18.3 et journée familiale aux Carroz le 20.3)

**26 mars :** S. Nicolas de Veroce / St. Gervais.

**16 avril :** La Plagne (peut-être week-end)

Responsable : E. Squadrani

**Rappel :** 3/9 avril - Semaine à Montgenèvre.

Renseignements et inscriptions à la permanence.

## MODEL

### ANNUAL GENERAL MEETING.

The Annual General Meeting of the Model Club will take place on **Wednesday 16 March, at 20.00** in the EP Conference Room Blg 1-1-025.

Come and bring your new models for display.

Refreshments will be provided by the Club after the official business has finished.

## MODELES REDUITS

### Assemblée Générale Annuelle.

Nous vous invitons à assister à l'Assemblée Générale Annuelle du Club qui se tiendra le **Mercredi 16 mars 1988**, à 20h.00 Salle de conférence du EP - Bât. 1-1-025.

Nous espérons voir votre dernière maquette dans l'exposition statique.

Les activités officielles seront suivies par des rafraîchissements offerts par le Club.

## YOGA

### MERCREDI 23 MARS 1988, à 20h.00

*et non le mercredi 16 mars comme annoncé*

#### ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Amphithéâtre DD - Bât. 31 - 3-005  
(près du restaurant No.2)

Ordre du jour

- . Compte rendu de l'activité 87
- . Approbation des comptes 87
- . Election du Comité 88
- . Divers

### MARDI 22 MARS 1988, à 20h.00

#### CONFERENCE SUR LA SOPHROLOGIE

*par le Dr. R. ABREZOL*

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Par quels moyens peut-on maintenir (ou rétablir) notre équilibre de vie, notre santé ?

Quels moyens pour améliorer la qualité de notre vie, de notre relation avec les autres ?

Tels sont les aspects qui seront abordés lors de cette conférence.

## POUR INFORMATION

### CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

### CORRIGENDUM

Permanence du Crédit Social des Fonctionnaires pour le mois de mars 1988 :

**Vendredi 18 mars 1988, de 14h.00 à 16h.00**

Association du Personnel du CERN - Bât. 64 R-002

Pour prendre rendez-vous ☎ 2819.

## GOLF

### Compétition du 19.3.1988

La 1ère compétition aura lieu (sous réserve) à Evian de 9h.00 à 11h.00 - 1 handicap est obligatoire.

Les inscriptions sont à retourner à : C. NIVOU / LEP  
☎ 4389

.....

Je participerai à la compétition du 19 mars

Nom, Prénom : .....

Handicap : .....

Signature .....

.....

De plus amples informations vous seront expédiées.

**Formalités.** Nous rappelons qu'il est obligatoire de posséder sa carte de membre du Club pour s'inscrire à une de ses activités.

Pour être membre, il suffit de verser CHF 20.- au compte SBS C7 103.914. Il est aussi possible d'avoir sa licence FFG auprès d'un golf français avoisinant, ainsi qu'une carte de Handicap de ce club.

Le retrait de ces licences (FF 170.-) peut se faire auprès de C. NIVOU /LEP.

### Lycée International de Ferney-Voltaire - CLUB ASTRONOMIE

**Yves GOLDSCHMIDT-CLERMONT** étant notre ami et notre caution scientifique, le Club, en deuil, cherche un nouveau tuteur. Si vous êtes passionné par l'astronomie et pouvez soustraire de votre précieux temps, 1 heure par semaine (ou moins), le lundi de 12h.30 à 13h.30, pour partager cette passion avec de jeunes étudiants, contacter Françoise DECOMBE ☎ 50.41.77.05.

## POUR INFORMATION

### COURS ANGLAIS AUDIO-VISUELS POUR ENFANTS

Les cours ont commencé début novembre et se poursuivront jusqu'en juin.

Ils sont ouverts à tous les enfants des membres de l'Organisation ainsi qu'à ceux des visiteurs, boursiers, attachés qui sont au CERN pendant au moins l'année scolaire.

L'effectif est stable, autour de 20 enfants, et 2 professeurs se partagent les classes, permettant ainsi de répondre aux besoins exprimés.

Il est rappelé que la même facilité existe pour l'initiation à la langue allemande.

## EXPOSITION ARTISTIQUE

**du 7 au 16 MARS 1988**

Hall du Bâtiment Principal

### *Carmen GOGNIAT*

Femme de sculpteur, j'ai passé la plus grande partie de ma vie en Amérique Latine, période au cours de laquelle j'ai énormément voyagé.

Ma première rencontre avec l'Art fut en peinture.

Ma venue en Suisse fut forcée et une révolution dans ma vie qui est à l'origine de mon passage à la sculpture, passage qui m'a permis de me retrouver moi-même.

Le dessin est un vieux compagnon, indispensable à mon travail, et c'est en lui que je base projets, idées, etc...

La sculpture du moment représente pour moi la recherche de l'interaction entre la masse volume et le vide, le jeu entre ce qui est concave et convexe.

Ecole Supérieure d'Arts Visuels - Buenos-Aires (Argentine)

Ecole Supérieure d'Arts Visuels - Genève

### Expositions.

- . Triennale de sculpture en plein air de la Ville de Lancy (1984)
- . Artistes en exil, Centre Social Protestant (1984)
- . Atelier de Figure. Volumes et dessins - Palais de l'Athénée (1985)
- . Galerie Forum : "Nuestra America" - Exposition itinérante en Suisse (1985)
- . "Le Rozzel" - Vieille Ville Genève (1985)
- . Banque Pariente, Rue du Rhône GE (1985)
- . Galerie Regio Genevensis. Carouge (1985)
- . Fonds de décoration de la Commune de Meyrin (86-87)

# COOPERATIVES

### COOPIN (Bâtiment 563)

**Ménager.** Le saucier électrique pour réussir facilement sauces et entremets.

Nous vous proposons un grand choix de fers à repasser JURA et BRAUN. Nous avons également un modèle BRAUN qui fait à la fois fer à repasser et sèche-cheveux avec ses accessoires. Cet article est très pratique pour le voyage.

Les nouveautés LEGO "LEGOLAND" sont arrivées.

**Radio Hi-Fi.** Nouveautés PHILIPS. haut-parleur stéréo miniature adaptable sur votre walkmann; écouteurs stéréo avec rangement dans une boîte en forme de coeur.

Pour Pâques, oeufs en nougat et chocolat, peluches garnies, lapins et poussins en chocolat et en peluche.

### AS-INTERFON (Bâtiment 563)

**Volailles.** Commandes groupées pour livraison le 1er avril 1988 au magasin à Moëns de poulardes, coqs roulés, pintades, poulets, canards et canettes de Barbarie, cailles, pigeons, lapins, colverts, oeufs de caille, terrine et gésiers de pigeons, terrine de cailles (commandes jusqu'au 25 mars).

### ACTIVITES DU MARDI 15 MARS 1988.

**Démonstration de matériel de 13h.30 à 16h.00 au Secrétariat avec VIDEO-MUSIC** (réception satellites avec Michel JARNIER); CEMT (brûleurs à combustion totale MAN avec Mrs COTTET et le BARBANCHON).

**Information technico-commerciale** au Secrétariat de 13h.30 à 16h.00 avec VIDEO-MUSIC (TV, HI-FI, VIDEO gammes SONY, BANG et OLUPSEN, JVC, etc...); CEMT (réalisation ou transformation de chaufferies, installation d'adoucisseurs et de panneaux solaires, entretien et dépannage de brûleurs, régulation, électro-ménager toutes marques).

de 14h.30 à 16h.30 avec LATINI (pierres de placage en marbre éclaté, importation directe d'Italie de toutes qualités de carrelages, faïences, pierres, pavés et produits de revêtements de sols et muraux de grandes marques). Des poseurs peuvent être proposés; MOURIER (menuiseries intérieures et extérieures, parquets, lambris, pavés auto-bloquants, etc...) Livraison franco et détaxe.

**Information technique** au magasin à Moëns de 17h.00 à 18h.30 avec MOURIER, LATINI et CEMT qui aura également le brûleur MAN en démonstration.



## THEATERABEND

### COMPAGNIA '82

#### “NUR AUS LIEBE”

Szenen aus Texten von Platon, Shakespeare, Molière, Schnitzler, Tardieu, Lampedusa,  
Duras, Walser, Frisch, ...

Montag, den 21. März 1988 um 20.30 Uhr  
im Grossen Saal von St. Boniface  
14, avenue du Mail, 1205 Genf

Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft des Generalkonsulats  
der Bundesrepublik Deutschland in Genf.

### COMPAGNIA '82

Aus einer 1979 am Romanistischen Seminar der  
Universität Bonn gegründeten Studententruppe  
formierte sich 1982 die “Compagnia '82”.  
Nach 12 Produktionen besteht sie derzeit aus 34  
Akteuren – Frauen und Männern zwischen 18 und  
38 Jahren – Schülern, Handwerkern, Studenten,  
Lehrern, Ärzten, die einfach theaterbegeistert  
sind.

Eintritt: Erwachsene Fr 15.–  
Schüler, Studenten, AVS / AHV Fr 8.–  
Kartenvorverkauf: Buchhandlung Literart

15, boulevard Georges-Favon - 1204 Genf - Tel. 022 / 214080 -

Öffnungszeiten: Mo 14.00-18.30 Uhr, Di-Fr 9.00-18.30 Uhr, Sa 10.00-17.00 Uhr

## COLLECTES A LONG TERME

Les Associations de travailleurs espagnols à Genève  
organisent un RECITAL en solidarité avec les enfants du  
Nicaragua le

**SAMEDI 12 MARS 1988, à 20h.30**  
au VICTORIA HALL

Chanteur : *Joan Manuel SERRAT*

Prix des places : CHF 35.- 25.- 15.-

Réservation et vente au Service Culturel Migros ou au  
Victoria Hall le 12 mars dès 19h.00, ou auprès de Claude  
OBERTO - Association du Personnel.

L'affiche a été réalisée par le peintre chilien **Venturelli**.  
Elle peut être achetée.

Le bénéfice ira au Centre de Développement Infantile de  
Bonanza, projet soutenu partiellement par la Chaîne du  
Bonheur à la demande de l'Association “*Education et  
Libération*”.

Le suivi sur place est assuré par Mme Mireille  
SZYNALSKI qui n'est autre que la responsable du  
projet No.11 des Collectes à Long Terme de  
l'Association du Personnel : **Le Foyer Maternel de  
Puerto Cabezas**, dossier disponible à l'Association du  
Personnel.



## ***PROCHAIN CONCERT***

### **L'Association "CONCERTINO"**

qui a eu récemment le plaisir de vous offrir un concert, organise gracieusement, à l'intention des membres du personnel du CERN, de leurs famille et amis :

### ***Un RECITAL de PIANO***

**LUNDI 21 MARS 1988, à 20h.00**

**Amphithéâtre du Bâtiment Principal**

### ***Théodore PARASKIVESCO***

**du Conservatoire National de Paris**

interprétera les oeuvres suivantes :

**Sonate en mi bémol majeur de J. Haydn**

**Quatre Ballades Op. 10 de J. Brahms**

**L'intégrale des préludes Premier Cahier de C. Debussy**

**Théodore PARASKIVESCO** est né en Roumanie et sort du Conservatoire supérieur de musique "Ciprian Porumbescu" de Bucarest avec cinq premiers prix. Puis, bénéficiant d'une bourse du Gouvernement français, il parfait ses études à Paris avec Nadia BOULANGER et Yvonne LEFEBURE.

- . Lauréat du concours international "Georges ENESCO" en 1961
- . Prix Claude DEBUSSY en 1970
- . Grand prix de l'Académie du Disque Français pour un disque RAVEL en 1974
- . Diapason d'Or pour l'enregistrement de l'oeuvre pour piano de Claude DEBUSSY en 1978
- . Diamant d'Harmonie pour les Etudes de Claude DEBUSSY en 1981

Il donne de nombreux concerts et récitals à Paris et dans toute la France. Il participe à plusieurs tournées à l'étranger (Europe, Afrique, Amérique du Sud, Japon).

Il a acquis la nationalité française et s'est en quelques années affirmé comme l'un des pianistes les plus remarquables de sa génération.

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 14 AU 18 MARS

| Restaurant                     | no. 1  | no. 2   | no. 3  |
|--------------------------------|--|---|--|
| bât. / bldg<br>Site            | 501<br>Meyrin (CH)   | 504<br>Meyrin (CH)  | 866<br>Prévessin (F)   |
| Concessionnaire                | COOP   | MIGROS  | Générale<br>de Restauration  |
| Prix                           | a) 5.50 FS    b) 6.50 FS   | a) 5.70 FS    b) 6.50 FS  | a) 18.00 FF    b) 21.00 FF   |
| <b>Lundi/<br/>Monday</b>       | Croustade de Merlan<br>Sauce au citron<br>Pommes allumettes<br>Salade verte<br>***<br>Fricassé de dinde<br>Riz pilaf<br>Petits pois jardinière             | a) Escalope de poulet<br>au fromage<br>"cordon bleu"<br>Riz safranné<br>aux petits légumes<br>b) Langue de boeuf<br>au cumin<br>Pommes boulangère<br>Poireaux à la crème  | a) Rôti de Boeuf sur<br>lit de poivrons verts<br>Mousseline de choux<br>fleurs<br>b) Canard rôti au caramel<br>Garniture de riz aux<br>pousses de soja<br>Légumes verts de saison                |
| <b>Mardi/<br/>Tuesday</b>      | Boeuf tiède à la Lyonn-<br>aise<br>Rösti<br>Salade verte<br>***<br>Dessous d'épaule de veau<br>rôti<br>Pommes nature<br>Haricots verts à la<br>Tourangelle | a) Emincé de boeuf<br>Stroganoff<br>Nouilles vertes<br>au basilic<br>b) Côtelette de porc<br>poêlée charcutière<br>Polenta au parmesan<br>Tomate au four  | a) Sauté de Porc façon<br>Indienne<br>Fondue d'oignons aux<br>raisins secs<br>b) Rouget frais portion<br>au citron vert<br>Carottes et navets<br>Haricots verts à la<br>provençale               |
| <b>Mercredi/<br/>Wednesday</b> | Langue de veau braisée<br>Pommes Bernichonne<br>Salade verte<br>***<br>Côte de porc poêlée<br>Sauce Robert<br>Nouvelles<br>Tomate Provençale               | a) Fricassée d'agneau<br>Créole<br>Spätzlis dorés<br>b) Contrefilet de boeuf<br>rôti à l'Anglaise<br>Sce poivre vert<br>Pommes Andalouse<br>Courgettes sautées<br>Spécialité Pâtissier<br>Tarte aux pommes<br>Campagnarde | a) Jambon braisé à l'os<br>Concassée de tomates<br>et oignons<br>Gratin de poireaux<br>b) Côtes d'agneau en<br>persillade<br>Pâtes à l'estragon<br>Céleris en branche                            |
| <b>Jeudi/<br/>Thursday</b>     | Grillade de porc<br>Purée de pommes de terre<br>aux brocoli<br>Salade verte<br>***<br>Boeuf épicé<br>aux haricots rouges<br>et poivrons                    | a) Rôti de dindonneau<br>aux pêches<br>Rôstis Maison<br>b) Blanquette de veau<br>à notre façon<br>Riz Créole<br>Haricots verts<br>Au Buffet chaud<br>LES POISSONS FRITS   | JOURNÉE POISSON ET<br>CRUSTACÉS<br>a) Filet de poisson frais<br>selon arrivage<br>Epinards à l'oseille<br>b) Pilaff de fruits de<br>Mer<br>Riz aux herbes<br>Escalope de Veau Panée<br>Spaghetti |
| <b>Vendredi/<br/>Friday</b>    | Poulet rôti aux herbes<br>Pommes Pont-neuf<br>Salade verte<br>***<br>Filets de carrelet<br>Courgettes sautées<br>Riz créole                                | a) Filets de cabillaud<br>Provençale<br>Rizi-Bizi<br>b) Osso-Bucco Milanaise<br>Pommes croquettes<br>Choux de Bruxelles<br>à l'étuvée<br>SPECIALITE DIFFERENTE<br>Tous les jours<br>dès Fr. 8,50                          | a) Echine de Porc façon<br>savoyarde<br>Lentilles blondes<br>étuvées aux oignons<br>b) Steak à la Béarnaise<br>Pomme frite<br>Garniture de légumes<br>verts de saison                            |

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1988

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY   | 14.3 | MARDI<br>TUESDAY   | 15.3 | MERCREDI<br>WEDNESDAY   | 16.3 | JEUDI<br>THURSDAY  | 17.3 | VENDREDI<br>FRIDAY   | 18.3 |
|---|------|--|------|---|------|--|------|--|------|
| 915<br><b>PRESENTATION</b><br>Immos Transputer developments<br>by P. ECKELMANN, D. MCCUSKER and<br>M. ZEDER / Immos Corporation                         |      | 900<br><b>LEP EXPERIMENTS COMMITTEE</b><br>Open session<br><b>FORUM AUTOCAD</b>  |      | 900<br><b>PRESENTATION</b><br>Logiciels PCAD<br>par Renaud MATHIEU / PCAD, Bruxelles  |      |  |      | 1000<br><b>PRESENTATION</b><br>SABER, an analog simulator  |      |
| 1100<br><b>EF SEMINAR</b><br>Design considerations for CMOS integrated<br>circuits in future particle physics experiments<br>by Pierre JARRON / CERN-EF |      | 900<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 2</i>  |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 3</i>  |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 4</i> |      | 1000<br><b>PRESENTATION</b><br>New VAX announcement<br>by J.M. LUGRIN / DEC Geneva   |      |
| 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 1</i>    |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 2</i> |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 3</i>  |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 4</i> |      | 1100<br><b>ACADEMIC TRAINING</b><br>Computer communications : theory and practice<br>by B. CARPENTER & F. FLÜCKIGER /<br>CERN-DD<br><i>Lecture 5</i> |      |
| 1630<br><b>EP SEMINAR</b><br>Possibilities to observe CP-violation in<br>$e^+e^- \rightarrow b\bar{b}$<br>by Paul GROSSE-WEISSMAN / SLAC                |      |  |      | 1400<br><b>THEORETICAL SEMINAR</b><br>The radiative corrections to the<br>electroweak parameters in dominant<br>fermion-loop approximation<br>by D. SCHILDKNECHT / University of<br>Bielefeld |      | 1300<br><b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br>Sciences pour tous<br>par R. CARRERAS   |      |  |      |
|   | 21.3 |  | 22.3 |   | 23.3 |  | 24.3 |  | 25.3 |
| 1100<br><b>SEMINAIRE EF</b><br>Système de surveillance générale des<br>zones d'expérience LEP<br>par Edou SBRISSA / CERN-EF                             |      | 900<br><b>MEETING ON<br/>FASTBUS DEVELOPMENTS</b>  |      |   |      |  |      |  |      |
| 1630<br><b>EP SEMINAR</b><br>Observation of charmed and strange baryons<br>with the MARK II Detector at PEP<br>by Spencer KLEIN / SLAC                  |      | 1630<br><b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b><br>Results from Tristram at $50 < \sqrt{s} < 36$ GeV<br>by Hiroyuki SAGAWA / KEK                        |      |   |      | 1300<br><b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br>Sciences pour tous<br>par R. CARRERAS   |      |  |      |
|   |      |  |      |   |      | 1630<br><b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b><br>Prototype Barrel RICH and beyond<br>by T. YPSILANTIS / University of California                      |      |  |      |

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
SfP Auditorium / bldg. 64, R-002, tel. 2819  
Publications Section (DG) : bldg. 60, 4-004, tel. 3475

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures  
Association du Personnel : bldg. 64, R-002, tel. 2819  
Section Publications (DG) : bldg. 60, 4-004, tel. 3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.  
Amphithéâtre DD bldg. 31-3<sup>rd</sup> ét.

lieu selon indication  
place as indicated

EF Conference Room bldg. 13, 2-005  
Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005

DG Sixth Floor Conference Room (60)  
Salle de conférence du 6<sup>ét</sup>. ADM bldg.  
bât. ADM

SF SPS Auditorium - Preveziss/Bloc 1 - 1<sup>st</sup> fl.  
Amphithéâtre SPS

Th Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4

L Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>th</sup> ét.  
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

PS Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024  
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024